

# مخطوطات الكتاب المقدس بلغاته الأصلية - إيميل ماهر إسحاق

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم النهاردة احنا مع خلاصة عصير كتاب المقدس بلغته الأصلية لواحد اسمه الدكتور ايميل ماهر اسحاق وقتها طبعا الطبعة دي وقتها كان هو لسه شناس. هو دلوقتي بقى قس - 00:00:01

ودخل الكهنوت يعني غير اسمه بدل النيل بقى شنودة فممك دلوقتي لو نزلتوا تشتروا الكتاب هتلائقوه للقصة دكتور اه شنودة ماهر اسحاق اعتقد يمكن ان هو حتى دلوقتي بقى قمص لكن المهم يعني ان اسمه بدل ايميل ماهر اسحاق باشنودة ماهر اسحاق - 00:00:23

كتاب مخطوطات الكتاب المقدس بلغته الأصلية الكتاب ده الاقتباسات اللي احنا هنقرأها ونعلق عليها قليلة جدا جدا. طبعا عصير الكتاب في اقتباسات اكتر بكثير. معظمها لها علاقة بمعلومات عن مخطوطات العهد الجديد ومخطوطات العهد القديم - 00:00:43 اه معزمه معلومات نزري يعني والاقتباسات كلها علقنا عليها آآ في سلسلة محاضرات فكرة شاملة عن الكتاب المقدس في اخر الملزمة خالص كوييس نبدأ نقرأ هنا بيقول تحت عنوان اسباب تنوع القراءات في المخطوطات الكتابية - 00:01:04

دي الصفحة رقم تسعاشر بيقول ليس بين ايدينا الان المخطوطة الأصلية يعني النسخ الأصلية بتاعة الكتاب المقدس ضايعة. هو عاوز يقول يعني ايه ايه بقى تعريف المخطوطة الأصلية؟ في بعض المسيحيين او بعض الناس بيعتقدوا - 00:01:29 مخطوطة اصلية يعني مش مزورة يعني مخطوطة فعلا للكتاب. احنا بنقول يا جماعة بلاش آآ التعامل مع المخطوطات على اساس دي مخطوطة من التوكيل زي ده وش نوكيا اصلي ولا وش مضروب صيني؟ لأن المخطوطة الأصلية يعني ايه - 00:01:48 النسخة التي بخط يد كاتب اي صفر من اسفار العهد الجديد او العهد القديم يعني ايه؟ يعني مفروض مؤلف مسلا انجيل متى؟ كتب نسخة اصلية بخط ايده النسخة دي موجودة؟ لا. قبل اي كتاب تاني من كتب العهد الجديد او القديم؟ ما فيش. كلها ضاعت - 00:02:08

فهنا بيقول بهذه المخطوطات ربما تكون قد استهلكت من كثرة الاستعمال بيبتدي يبرر النسخ دي ضاعت ليه؟ هيقول لك اصلها قديمة او اي من كتر ما استعملوها زمان زي ما اي كتاب بيبيوظ ويتهرا - 00:02:30

من كتر الاستعمال باظ او ربما يكون بعضها قد تعرض للاتفاق او الاخفاء في ازمنة الاضطهاد. ايام الرومان كانوا بيضطهدوا المسيحيين حرقوا لهم المخطوطات او بهدوها اه زي ما مكتوب في تاريخ الكنيسة اليوسابيوس القيصري. او مسلا زي ما حصل بالنسبة لمخطوطات نجع حمادي. المسيحيين كانوا خايفين من الاضطهاد - 00:02:46

الروماني يحرقوا لهم مخطوطاتهم. فايه اللي حصل؟ راحوا اخفوها ودفنوها في الصحراء. على امل ان في يوم من الايام الاضطهاد يزول هيرجعوا يحرفوا ويطلعوا مخطوطاتهم وده ما حصلش خصوصا وان بعضها كان مكتوبا على ورق البرد وهو سريع التلف. الجزئية دي خطأته. يعني كون ان هو يقعد قاعدة - 00:03:12

بتقول ان النسخ الأصلية كانت مكتوبة على ورق البردي. وهو سريع التلف يعني يقول ورق البرد السريع التلف بنقول له لأننا عندنا بردية من ايام الفراعنة فات عليها الاف السنين وما باطلتش ولا حاجة وقوية وزي الفل. ولو عملتها اللي هو - 00:03:35

ونطاطة يعني تتط عليها كده هتستحملك ما فيش مشكلة القضية كلها ايه ان علشان تعمل ورقة باردي قوية تستحمل وتعيش الاف السنين بتاخذ وقت طويل جدا علشان تعمل ورقة واحدة جيدة هتحتاج - 00:03:55

منك حوالي اسبوعين تقعد تقطع آآ ورقة البردي ومش عارف مين ما علينا المهم انت ممكن تدور على اليوتيوب فيديو كيفية صناعة

- ورق البردي. او ممکن ادا ابقي احظر روابط الفيديو في اسفل الفيديو الفيديو ده تتفرجوا عليه. الموضوع بيأخذ وقت يعني

00:04:12

تحت ضغط لمدة طويلة بعد كده تحطه في الماء مدة طويلة بعد كده تحطه في الشمس مدة طويلة. في الآخر هتطلع لك ورقة قوية جدا بسبب الاضطرار المسيحيين ما كانش عندهم وقت - 00:04:32

علشان خاطر يقعدوا جنب ورقة أسبوعين فكانوا بيكرهونا عمل ورق البرد سريعا فكان بيحصل ايه؟ ان هي بتطلع مش منينة وتتفتت ما علينا طيب دي ده اقتباس اه ده اقتباس عن ضياع النسخ الأصلية بعد كده بقى تنوع القراءات. ليه في اختلافات ما بين المخطوطات - 00:04:48

هنا آآ بيقول ولكن من يدرس مخطوطات الكتاب المقدس بلغته الأصلية او ترجماته القديمة يلاحظ وجود بعض الفروق في القراءات بين المخطوطات القديمة. وعلقت قبل كده آآ يعني اي القراءات بالنسبة لهم؟ يعني بيمسك المخطوطة يقرأها يلاقي النص فيها بيقول كذا - 00:05:17

يفتح مخطوطة تانية يقرأها يلاقي النص فيها بيقول حاجة تانية بيقى كده عنده قراءتين وان الفرق ما بين القراءات الكتابية والقراءات القرآنية ان القراءات القرآنية كلها وحي وكلها مقبولة وكلها متوافرة عن النبي محمد صلى الله عليه وسلم - 00:05:41 لكن القراءات الكتابية القراءات الكتابية كلها ناتجة عن اخطاء اثناء عملية النسخ سواء عفوية او سواء مقصودة فهنا بيقول يلاحرز وجود بعض الفروق في القراءات بين المخطوطات القديمة. وهي فروق طفيفة لا تمثل جوهر الایمان في شيء. طبعا ده تقديره هو. في ناس تانيين - 00:05:57

اه مسيحيين تانيين بيقولوا لا ده الفروق جسيمة جدا. اقرأ مثلا اه بحث مشاكل مرقص. اقرأ مثلا بحث مشكلة العيد ستجد لأ الاختلافات في المخطوطات بالنسبة لكتير من العلماء دي اشكالية كبيرة - 00:06:21

طيب وبعدين بيقول فروق القراءات بين المخطوطات يمكن ارجاعها الى تغييرات حديث عن غير دراية من الناشر. او قد منه عملية النسخ. يعني اي اختلافات يا اما ده اخطاء عفوية غير مقصودة وهو بيسخ - 00:06:39

آآ غلط غصب عنه ما خدش بالله ان هو غلط يا اما قد منه يعني كان قاصد حرف عن عمد طبعا هنا بقى قعد آآ يعطي بعض الامثلة انا مش هقرأها فعل العموم انت هتلaci رابط الكتاب موجود او لو انت عاوز توقف الفيديو وتكميل قرائية احنا هنقلب على - 00:06:57

الوسيلة اللي بعدها ده الصفحة اللي بعديها على طول اه الصفحة رقم عشرين بيقول كلام هام جدا آآ هنا هو بيقول وقد اظهر واحد عالم ما اعرفوش ما علينا. في دراسته عن طريقة اوريجانوس في مقارنة النصوص الكتابية. يعني واحد عالم - 00:07:21

اه درس عن اوريجانوس اذاي اوريجانوس كان بيقارن ما بين المخطوطات والنصوص الرجال ده طلع بايه بقى؟ ان اوريجانوس يرجع الفروق في القراءات الى اسباب اربعة. يعني اوريجانوس بيقول الاختلافات ما بين المخطوطات دي جت منين - 00:07:49

اعطى اربع اسباب لوجود اختلافات ما بين المخطوطات فيبيقول رقم واحد اخطاء اثناء عملية النقل بالنسخة اخطاء اثناء عملية النقل بالنسخة يعني وهم بيسخوا من المخطوطات القديمة للنسخ الجديدة كانوا بيفلطاوا لنتيجة انخفاض درجة التركيز عند الناس - 00:08:10

في بعض الاحيان. اللي هو آآ بسبب الادوات الكتابية البدائية. وبسبب تفاوت مهارات النساخ. وبسبب آآ الزروف المختلفة يعني طيب والسبب الثاني قال لك النسخ التي يتلفها الهراتق عمدا - 00:08:29

بيث افكارهم فيها اثناء النساخة. يعني ايه؟ الهراتقة دول يعني الكفار بالنسبة للمسيحيين طائف مسيحية تانية لكن اعتقاداتهم مخالفة مسلا للارثوذكس. فهم هراتقة كفار. الهراتقة دول كانوا بيعملوا ايه؟ كان عندهم نسخ معينة من الكتاب المقدس كانوا بيزحروا فيها - 00:08:48

وبغيروا فيها ويزيودوا فيها علشان خاطر ايه؟ يحطوا افكارهم الهراتقية طبعا في كتاب مشهور جدا اللي هو اسمه الكتاب ده

بيسبت فيه ان هم اللي كانوا بيعملوا كده. هم كمان. انا اقصد ان دي تهمة متبادلة. الارسوزوكس بيقولوا الهراطقة بيتفوا النسخ وبببتو فيها افكارهم - 00:09:11

الهراطقة بيقولوا عن الارسوزوكس ان هم بيتفوا النسخ وبببتو فيها افكارهم طيب السبب الثالث بيقول التعديلات التي يجريها بعض النساخ يعني تغييرات مقصودة من النساخ وبشيء من الاندفاع بسبب بهدفي - 00:09:38

تصحيح ما يرون انه اخطاء وقعت من نساخ سابقين او اختلاف عن القراءة التي اعتادوا سماعها. يعني يعني النساخ اللي بينسخوا الكتاب كانوا بيحرفوا الكتاب عن عمد لكن ايه؟ هو عاوز يقول بنية حسنة - 00:09:57

ما كنش قصدتهم يتلفوا كان قصدhem ايه؟ يصحوا طب يصحوا ليه آآ هم كانوا بيعتقدوا مسلا ان في نساخ قبلي غلط. فانا باصلاح غلطته او مسلا بيلاقني في المخطوطة اللي هو بينسخها - 00:10:17

شكل النص مختلف عن اللي هو متزود عليه يقوم محرفه اللي هو متزود عليه. الكلام ده حصل في المخطوطة الفاتيكانية آآ في نص العبرانيين واحد ثلاثة اللي هو مفروض في الفان دايت بيقول حامل كل الاشياء بكلمة قدرته - 00:10:36

النص ده في الفاتيكانية كان بيقول في الاصل ومظهر كل الاشياء بكلمة قدرته فجه نساخ وراح مغير مظهر كل الاشياء لان دي قراءة هو مش متزود عليها فغير كلمة مظهر كل الاشياء خلاها القراءة اللي هو متزود عليها. حامل كل الاشياء بكلمة قدرته - 00:10:59

راح جه نساخ لاحز ان المخطوطة محرفة باختلاف الخط او حاجة زي كده. واختلاف لون الحدة فراح مراعي النص في المخطوطة للاصل اللي كانت عليه رجعها تاني مظهر كل الاشياء بكلمة قدرته - 00:11:22

راح كاتب على الهاشم يا احمق يا مخادع اترك الكتابة لا تحرفها. ميمياتابوي طيب ما علينا هنا بيقول بقى السبب الرابع تعديلات بهدف توضيح المعنى المقصود في العبارة. تعديلات بهدف توضيح المعنى المقصود في العبارة يعني يعني النساخ شايف النص مش - 00:11:39

كده. لأ ده ممكن يفهم غلط او المعنى مش واضح او فيقوم هو يخلي كلام ربنا احسن والعياذ بالله طبعا ده له علاقة بمدى آآ قدسيس المسيحي للكتاب ومدى اعتقاده في ان الكتاب ده فعلًا موحى به من الله ومع - 00:12:07

توم وافضل كلام واضح كلام واصدق كلام. لأ هو عادي جدا. يزيط المعنى اكتر طيب نشوف الوسيقة اللي بعدها في الصفحة رقم ثلاثة وتلاتين بيتكلم عن التوراة السامرية يعني نسخة اسفار موسى الخمسة اللي موجودة - 00:12:26

آآ ما بين ايدين اليهود السامرية بيقولوا فروق التوراة السامرية عن النص المأثورى العبراني النص المأثورى ده آآ شكل من اشكال النص العبرى للعهد قديم لكنه آآ اتعمل على ايد جماعة من اليهود العبرانيين اسمهم الماسوريين - 00:12:50

والمسئولين دول بيتقاول عنهم ابو التقليد ما علينا. المهم في النهاية عند الكثير من العلماء. النص المأثورى العبراني هو اخر اشكال النص العبرى بعد تطورات كثيرة عبر الزمن وتغييرات كثيرة عبر الزمن. وهو حاليا النص الرسمي - 00:13:13

المعتمد لنص العهد القديم العبرى فهنا بيقولوا اهم فروق التوراة السامرية عن النص المأثورى العبراني هي التي تتبع من العقيدة السامرية. يعني عاوز يقول لك السامرية حرفوا علشان خاطر يعززوا عقيدتهم. الاتهام ده متبادل. يعني السامرية بيقولوا عن العبرانيين. ان اللي هم هم اللي حرفوا الكتاب - 00:13:33

المقدس هما اللي حرفوا اسفار موسى الخمسة لكن العبرانيين هما بيقولوا للسامريين انتم اللي حرفتوا الكتاب المقدس فهنا بيقول فالجليل المقدس عند ساوين كزا كزا ما علينا الصفحة اللي بعديها على طول الصفحة رقم اربعة وتلاتين - 00:13:57

بيكمل في الموضوع ده وبعدين بيقول ايه اه وهناك تطويل في بعض المواضيع من التوراة السامرية باضافة نصوص تتعلق بنفس الموضوع مأخوذة من مواضع اخرى من التوراة. يعني ده اشكال من التحرير - 00:14:16

موجودة ما بين نسخة التوراة السامرية ونسخة التوراة العبرانية وطبعا اه مقارنة النسخ المختلفة اه للعهد القديم بيبين تحريف العهد القديم زي ما مقارنة مخطوطات العهد الجديد بتبين تحريف العهد - 00:14:32

الجديد هنا بيقول ولكن غالبية الفروق بين التوراة السامرية والنص المأثور العبراني والتي تقع في ستة الاف موقع. ايه ايه ده ايه ايه

ايه ايه الرقم التافه ده؟ سنت الاف اختلاف بس - [00:14:47](#)

ايه ده لالا يعني الموضوع بسيط وهين احنا اللي بنكر المواضيع سنت الاف اختلاف بس يعني فهنا بيقول لك ولكن غالبية الفروق بين التوراة السامرية والنص المثوري العبراني والتي تقع في ستة الاف موقع هي فروق في هجاء الكلمات العربية - [00:15:03](#)  
في بينما يحافظ النص الماسوري على وضع التشكيل خارج النصوص كزا كزا كزا طيب وبعدين بيتكلم وتتفق التوراة السامرية مع الترجمة السبعينية في مواضع كثيرة طبعا الترجمة السبعينية نسخة تانية من العهد القديم لكن باللغة اليونانية. لما هنا يقول لك السامرية بتتفق مع السبعينية في مواضع كثيرة. ده - [00:15:24](#)

معناها برضو ان في ما بينهم وبين بعض اختلافات. وده دليل ايضا على التحرير طيب الصفحة اللي بعديها الصفحة رقم اربعين آآ طبعا آآ بيتكلم هنا عن المخطوطة السنائية اقدم نسخة يونانية كاملة - [00:15:49](#)

للعهد الجديد هنا اه زكر ايه قصة اكتشاف المخطوطة بيقول انا انا هقرأ آآ سريعا كده علشان خاطر آآ هنا بيذكر ان اصل اكتشاف اه المخطوطة السنائية اه هو ان قسطنطين شندورف وجد صفحات من المخطوطة السنائية في الزبالة - [00:16:08](#)

علشان كده في بعض الناس بيقولوا عن المخطوطة السنائية مخطوطة الزبالة. علشان كان فيه صفحات منها مرمية في الزبالة. وهي دي سبب آآ اكتشافها قسطنطين بص في الزبالة لقى صفحات قديمة. ايه ده! دي المخطوطة السنائية - [00:16:39](#)

طبعا هو ما كانش اسمها السيناريyo يعني لكن يقصد انه وجد مخطوطة قديمة راح مادر ايده في الزبالة مطلع الصفحات مقلب فيها لقاها احاط من العهد القديم بالترجمة السبعينية طيب - [00:16:56](#)

هنا بيقول ولاكتشاف هذا المجلد قصة مؤثرة هي ان العلامة شيندورف كان في زيارة لدير سانت كاترين بسيناء في مايو سنة الف تمنمية اربعة واربعين وجد في في مكتبة الدير سلة كبيرة مملوءة من الرقوق القديمة. طبعا هنا بيقول سلة كبيرة مملوءة من الرقوق القديمة - [00:17:11](#)

ايه السلة دي يعني؟ سلة زبالة لكن هنا هو آآ يعني بيخفف اللفظ شوية. لكن هنا هتلاقي ايه آآ وقال له امين المكتبة ان كومتنين من مسل هزه التي بليت وتأكلت يعني مرمية في الزبالة - [00:17:29](#)

قد تم حرقها يعني انت لقيت شوية رقوق قديمة في الزبالة الرجال بيقول له انت زعلان ليه ان هي مرمية؟ ده احنا حرقنا قدما مرتين فميذت شيندور في داخل السلة رخوقا من مخطوط قديم للكتاب المقدس باليونانية - [00:17:48](#)

في الاخر ايه اه لقاها جزء من مخطوطة قديمة اللي هي المخطوطة السنائية يعني بعدين في الاخر رجع مرة تانية مش عارف مين ما مش مشكلة يعني بقية القصة آآ لكن المهم ان هو لاقى المخطوطة آآ - [00:18:10](#)

الزبالة يعني صفحات منها في الزبالة وهو ده كان السبب ان ايه فيما بعد يكتشف بقية المخطوطة السنائية انا هكتفي بهذا القدر هحط روابط باذن الله عز وجل في اخر الفيديو اتمنى آآ الناس تطلع عليها - [00:18:30](#)

سبحانك الله وبحمدك اشهد ان لا الله الا انت استغفرك واتوب اليك لا تنسوني من صالح دعائكم والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته - [00:18:47](#)